

POLÍTICA DE SOSTENIBILIDAD

En Viajar Ltda. trabajamos para satisfacer las necesidades y expectativas de nuestros clientes de manera sostenible, mediante la minimización del impacto Ambiental, Sociocultural y económico que genera nuestra actividad económica. Desde el punto de vista ambiental, promovemos el cuidado del medio ambiente y la optimización de los recursos mediante la implementación de programas, procedimientos y actividades que incentiven y garanticen el uso eficiente de los recursos empleados, tales como el uso eficiente y ahorro del agua, la energía y el papel; y el uso eficiente, separación y aprovechamiento de los residuos emitidos.

A nivel sociocultural apoyamos el desarrollo y la promoción de la comunidad y cultura local, respaldando el emprendimiento de las comunidades vulnerables, impulsando sus negocios turísticos, protegiendo al menor contra la explotación y el abuso sexual, contribuyendo a la calidad de vida de nuestros empleados y sus familias a través de contrataciones en igualdad de condiciones, sin discriminación de raza o género. Tomaremos acciones al interior de nuestros procesos para garantizar la seguridad de nuestros colaboradores, contratistas, visitantes y clientes.

Apoyamos el crecimiento de nuestra economía local de manera responsable, promocionando destinos turísticos de los municipios donde Viajar Ltda. tenga o llegare a tener sede, con el fin de generar empleo a los habitantes de la misma población. Además, contamos con proveedores con orientación sostenible que tendrán prioridad en nuestras negociaciones, impulsamos los valores socioculturales, venta de productos y artesanías locales y apoyamos las campañas de protección patrimonial. Rechazamos todo acto de explotación sexual comercial de niñas, niños y adolescentes (ESCNNA). Por tanto, adoptamos medidas para combatirlo por medio de nuestro Código de Conducta. Cumplimos con todos los aspectos legales aplicables a nuestra agencia y queremos seguir trabajando con responsabilidad social a través del mejoramiento continuo de nuestros procesos.

Modificaciones: Viajar Ltda. nos reservamos el derecho de modificar en cualquier momento, con efectos hacia futuro y sin previo aviso, esta política, así como los procedimientos, condiciones y demás aspectos a que hace referencia.

SUSTAINABILITY POLICY

In Viajar Ltda. we work to satisfy our customers' needs and expectations in a sustainable way, by minimizing the environmental, socio-cultural and economic impact generated by our economic activity.

From the environmental point of view, we promote environmental care and the optimization of resources through the implementation of programs, procedures and activities that encourage and guarantee the efficient use of used resources, such as the efficient use and saving of water, energy and paper; and the efficient use, separation and utilization of generated waste.

At the sociocultural level, we support the development and promotion of the local community and culture, supporting the entrepreneurship of vulnerable communities, promoting their tourism businesses, protecting children against exploitation and sexual abuse, contributing to the quality of life of our employees and their families through hiring on equal terms, without discrimination based on race or gender. We will take actions within our processes to ensure the safety of our employees, contractors, visitors and customers.

We support the growth of our local economy in a responsible manner, promoting tourist destinations in the cities where Viajar Ltda. has or will have branches, in order to generate employment for the inhabitants of the same population. In addition, we have suppliers with sustainable orientation that will have priority in our negotiations, we promote socio-cultural values, sale of local products and handicrafts and support heritage protection campaigns. We reject all acts of commercial sexual exploitation of children and adolescents (ESCNNA for its acronym in Spanish). Therefore, we adopt measures to fight it through our Code of Conduct. We comply with all legal aspects applicable to our agency and we want to continue working with social responsibility through the continuous improvement of our processes.

Amendments: Viajar Ltda. reserves the right to modify this policy at any time, with effect for the future and without prior notice, as well as the procedures, conditions and other aspects to which it refers.

CÓDIGO DE CONDUCTA

En cumplimiento de la ley 679 de 2001, la ley 1336 y de la resolución 3840 de 2009, Viajar Ltda. se acogen al código de conducta con el fin de proteger a los menores de edad de la explotación sexual.

Reconocemos que la explotación sexual de menores de edad es un problema mundial y para combatirlo estamos adoptando las siguientes medidas:

- Todas nuestras actividades y operaciones, rechazan activamente cualquier clase de explotación sexual en menores de edad.
- Los empleados de Viajar Ltda. no promueven establecimientos donde los menores de edad están expuestos para el comercio sexual (los ingresos de las entradas, bebidas, etc. son una fuente de ingresos para los proxenetas y otros adultos que estén involucrados en el comercio sexual de niños y adolescentes.)
- Los casos obvios de comercio sexual a menores de edad son reportados de manera inmediata a la policía local y o autoridades competentes.
- La comercialización de nuestros productos y servicios no se realizan utilizando retratos de menores de edad con sentido sexual.
- Creamos conciencia entre nuestros empleados, usando la formación e información como las mejores herramientas para resaltar que la explotación sexual de menores de edad es un delito.
- En Viajar Ltda. no está permitido buscar pornografía infantil utilizando internet, al igual que buscar menores de edad con propósitos sexuales a través del chat, grupo de discusión o similares. Si se encuentra en el ordenador de un empleado material de pornografía infantil se debe informar a la policía.
- La posesión de pornografía infantil es un delito y el material podría ser usado como prueba en un futuro juicio, por eso, no debe ser en ningún caso eliminado.
- Viajar Ltda. condena todas las formas de explotación sexual con menores de edad y apoyamos todas las acciones legales para prevenir y castigar estos delitos; es por ello que pedimos a nuestros clientes, socios y todo su personal que rechacen la participación en la explotación sexual de menores y de información sobre todos los casos de explotación sexual de menores de edad de los que tienen conocimiento.

CODE OF CONDUCT

In compliance with Law 679 of 2001, Law 1336 and Resolution 3840 of 2009, Viajar Ltda. adhere to the code of conduct in order to protect minors from sexual exploitation.

We recognize that sexual exploitation of minors is a global problem and we are taking the following measures to fight it:

- All our activities and operations reject actively any kind of sexual exploitation of minors.
- Employees of Viajar Ltda. do not promote establishments where minors are exposed to sex trade (income from entry fees, drinks, etc. is a source of income for pimps and other adults involved in the sex trade of children and adolescents).
- Obvious cases of underage sex trade are reported immediately to local police and or competent authorities.
- Our products and services are not marketed using sexually suggestive portrayals of minors.
- We raise awareness among our employees, using training and information as the best tools to highlight that sexual exploitation of minors is a crime.

- Searching for child pornography using the Internet is not allowed at Viajar Ltda., as well as searching for minors for sexual purposes through chat, discussion groups or similar. If child pornography material is found on an employee's computer, the police must be informed.
- Possession of child pornography is a crime and the material could be used as evidence in a future trial, therefore, it should not be deleted under any circumstances.
- Viajar Ltda. condemns all forms of sexual exploitation of minors and we support all legal actions to prevent and punish these crimes; that is why we ask our customers, partners and all their staff to reject participation in sexual exploitation of minors and to report all cases of sexual exploitation of minors of which they are aware.

NORMATIVIDAD

1. No apoyamos el comercio ilegal de especies de flora y fauna, respetamos y promovemos la conservación de nuestra biodiversidad (manejo sostenible de la fauna ley 611 de 2000 utilización de una forma y a un ritmo que no se ocasione su disminución a largo plazo y se puedan satisfacer las necesidades de las generaciones futuras), acorde a la Ley 17 de 1981 para prevenir, castigar y rechazar todo acto que maltrate y atente contra la vida de las especies animales del país y la ley 1333 de 2009 para evitar la continuación o realización de acciones en contra del medio ambiente.
2. Ley 599 de 2000 Código Penal: Contempla los delitos contra los recursos naturales y el medio ambiente. Aprovechamiento ilícito de los recursos: actividad realizada de forma ilícita y especie declarada como amenazada o en peligro de extinción. Establece las sanciones.
3. Resolución 584 de 2002 Ministerio de Ambiente
4. Se declaran las especies amenazadas en el territorio nacional a partir de la categorización realizada por el UICN (Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza). Libros Rojos de Especies Amenazadas
5. Resolución 0572 de 2005 Ministerio de Ambiente, modifica la Resolución 584 de 2002: El Ministerio de Ambiente enmienda los listados a partir de información del Comité Coordinador de Categorización de las Especies Silvestres Amenazadas en el territorio nacional (según CITES listas se revisan cada 2 años y medio).
6. Resolución 438 de 2001 Ministerio de Ambiente: Salvoconducto único Nacional para la movilización de especímenes silvestres en el territorio nacional.
7. Ley 99 de 1993 Funciones de control y vigilancia para impedir el ejercicio del tráfico ilegal de flora y fauna. Imponer medidas preventivas (amanestación verbal o escrita, decomiso preventivo de individuos o especímenes de fauna o flora o de elementos utilizados para cometer la infracción, suspensión de obra o actividad y realización de estudios y evaluaciones en los términos establecidos por la autoridad competente)
8. No apoyamos el comercio ilegal de bienes culturales, respetamos y promovemos la conservación de nuestra cultura, acorde la ley 63 de 1986 para la prevención del tráfico ilegal los bienes culturales del país y la ley 1185 de 2008 que busca la salvaguardia, protección, sostenibilidad, divulgación y estímulo para los bienes del patrimonio cultural de la Nación.

En cumplimiento de la ley 679 de 2001, para prevenir y contrarrestar la explotación, la pornografía y el turismo sexual con menores y teniendo en cuenta que la explotación y abuso sexual de menores de edad. Así mismo, con el fin de dar cumplimiento a la ley 1336 de 2009 y la resolución 3840 que complementa la ley 679, se cuenta con un código de ética para prevenir e impedir la explotación sexual de niños, niñas y adolescentes en el turismo. sobre todos los casos de explotación sexual de menores de edad de los que tienen conocimiento.

REGULATIONS

1. We do not support the illegal trade of flora and fauna species, we respect and promote the conservation of our biodiversity (Law 611 of 2000, sustainable management of fauna, use in a way and at a pace that does not cause its

long-term decline and can meet the needs of future generations), according to Law 17 of 1981 to prevent, punish and reject any act that mistreats and threatens the life of animal species in the country and Law 1333 of 2009 to prevent the continuity or realization of actions against the environment.

2. Law 599 of 2000 Penal Code: Contemplates crimes against natural resources and the environment. Illegal exploitation of resources: activity carried out illegally and species declared as threatened or in danger of extinction. It establishes penalties.
3. Resolution 584 of 2002, Ministry of Environment
4. Endangered species are declared in the national territory based on the categorization made by the International Union for Nature Conservancy (IUCN for its acronym in Spanish). Red Books of Threatened Species
5. Resolution 0572 of 2005 Ministry of Environment, modifies Resolution 584 of 2002: The Ministry of Environment amends the lists based on information from the Coordinating Committee for the Categorization of Endangered Wildlife Species in the national territory (according to CITES, lists are revised every 2 and a half years).
6. Resolution 438 of 2001 Ministry of Environment: Single National laissez-passer for the mobilization of wild specimens in the national territory.
7. Law 99 of 1993 Control and surveillance functions to prevent illegal trafficking of flora and fauna. Impose preventive measures (verbal or written warnings, preventive confiscation of individuals or specimens of fauna or flora or of elements used to commit the infraction, suspension of work or activity and carrying out studies and evaluations under the terms established by the competent authority).
8. We do not support the illegal trade of cultural property, we respect and promote the conservation of our culture, according to Law 63 of 1986 for the prevention of illegal trafficking of cultural property in the country and Law 1185 of 2008 that seeks the safeguarding, protection, sustainability, dissemination and encouragement for the Nation's cultural heritage.

In compliance with Law 679 of 2001, to prevent and counteract exploitation, pornography and sexual tourism with minors and taking into account minors' sexual exploitation and abuse. Likewise, in order to comply with Law 1336 of 2009 and Resolution 3840, which complements Law 679, there is a code of ethics to prevent and block sexual exploitation of children and adolescents in tourism, on all cases of minors' sexual exploitation of which they are aware

PENALIDADES

De acuerdo con la ley 599 de 2000 se describe los delitos contra los recursos naturales y medio ambiente

- Artículo 328. Ilícito aprovechamiento de los recursos naturales renovables. El que con incumplimiento de la normatividad existente introduzca, explote, transporte, trafique, comercie, aproveche o se beneficie de los especímenes, productos o partes de los recursos fáunicos, forestales, florísticos, hidrobiológicos de especie amenazada o en vía de extinción o de los recursos genéticos, incurrirá en prisión de dos (2) a cinco (5) años y multa hasta de diez mil (10.000) salarios mínimos legales mensuales vigentes.
- Artículo 329. Violación de fronteras para la explotación de recursos naturales. El extranjero que realizare dentro del territorio nacional acto no autorizado de explotación de recursos naturales, incurrirá en prisión de cuatro (4) a ocho (8) años y multa de 100 a 30.000 salarios mínimos legales mensuales vigentes.
- Artículo 330. Manejo ilícito de microorganismos nocivos. El que con incumplimiento de la normatividad existente introduzca, manipule, experimente, inocule o propague especies, microorganismos, moléculas, substancias o elementos que pongan en peligro la salud o la existencia de los recursos fáunicos, florísticos o hidrobiológicos, o alteren perjudicialmente sus poblaciones, incurrirá en prisión de dos (2) a seis (6) años y multa de trescientos (100) a diez mil (10.000) salarios mínimos legales mensuales vigentes. Incurrirá en la misma pena el que con incumplimiento de la normatividad existente realice actividades de manipulación genética o introduzca ilegalmente al país organismos modificados genéticamente, con peligro para la salud o la existencia de los recursos

mencionados en el inciso anterior. Si se produce enfermedad, plaga o erosión genética de las especies la pena se aumentará en una tercera parte.

- Artículo 331. Daños en los recursos naturales. El que con incumplimiento de la normatividad existente destruya, inutilice, haga desaparecer o de cualquier modo dañe los recursos naturales a que se refiere este título, causándoles una grave afectación o a los que estén asociados con éstos o se afecten áreas especialmente protegidas incurrirá en prisión de dos (2) a seis (6) años y multa de cien (100) a diez mil (10.000) salarios mínimos legales mensuales vigentes.
- Artículo 332. Contaminación ambiental. El que, con incumplimiento de la normatividad existente, contamine el aire, la atmósfera o demás componentes del espacio aéreo, el suelo, el subsuelo, las aguas o demás recursos naturales en tal forma que ponga en peligro la salud humana o los recursos fáunicos, forestales, florísticos o hidrobiológicos, incurrirá, sin perjuicio de las sanciones administrativas a que hubiere lugar, en prisión de tres (3) a seis (6) años y multa de cien (100) a veinticinco mil (25.000) salarios mínimos legales mensuales vigentes. La pena se aumentará de una tercera parte a la mitad cuando la conducta se realice con fines terroristas, sin que la multa supere el equivalente a cincuenta mil salarios mínimos legales mensuales vigentes.
- Artículo 333. Contaminación ambiental culposa por explotación de yacimiento minero o hidrocarburo. El que, por culpa al explorar, explotar o extraer yacimiento minero o de hidrocarburos, contamine aguas, suelo, subsuelo o atmósfera, incurrirá en prisión de dos (2) a cinco (5) años, y multa de cien (100) a cincuenta mil (50.000) salarios mínimos legales mensuales vigentes.
- Artículo 334. Experimentación ilegal en especies animales o vegetales. El que, sin permiso de autoridad competente o con incumplimiento de la normatividad existente, realice experimentos, introduzca o propague especies animales, vegetales, hidrobiológicas o agentes biológicos o bioquímicos que pongan en peligro la salud o la existencia de las especies, o alteren la población animal o vegetal, incurrirá en prisión de dos (2) a seis (6) años y multa de cincuenta (50) a doscientos (200) salarios mínimos legales mensuales vigentes.
- Artículo 335. Pesca ilegal. El que pesque en zona prohibida, o con explosivos, sustancia venenosa, o deseque cuerpos de agua con propósitos pesqueros, incurrirá en prisión de uno (1) a tres (3) años y multa de diez (10) a cincuenta mil (50.000) salarios mínimos legales mensuales vigentes, siempre que la conducta no constituya delito sancionado con pena mayor.
- Artículo 336. Caza ilegal. El que sin permiso de autoridad competente o infringiendo normas existentes, excediere el número de piezas permitidas, o cazare en época de veda, incurrirá en prisión de uno (1) a tres (3) años y multa de veinte (20) a quinientos (500) salarios mínimos legales mensuales vigentes, siempre que la conducta no constituya delito sancionado con pena mayor.
- Artículo 337. Invasión de áreas de especial importancia ecológica. El que invada reserva forestal, resguardos o reservas indígenas, terrenos de propiedad colectiva de las comunidades negras, parque regional, área o ecosistema de interés estratégico o área protegida, definidos en la ley o reglamento, incurrirá en prisión de dos (2) a ocho (8) años y multa de cien (100) a cincuenta mil (50.000) salarios mínimos legales mensuales vigentes. La pena señalada en este artículo se aumentará hasta en una tercera parte cuando como consecuencia de la invasión, se afecten gravemente los componentes naturales que sirvieron de base para efectuar la calificación del territorio correspondiente, sin que la multa supere el equivalente a cincuenta mil (50.000) salarios mínimos legales mensuales vigentes. El que promueva, financie o dirija la invasión o se aproveche económicamente de ella, incurrirá en prisión de tres (3) a diez (10) años y multa de ciento cincuenta (150) a cincuenta mil (50.000) salarios mínimos legales mensuales vigentes.
- Artículo 338. Explotación ilícita de yacimiento minero y otros materiales. El que sin permiso de autoridad competente o con incumplimiento de la normatividad existente explote, explore o extraiga yacimiento minero, o explote arena, material pétreo o de arrastre de los cauces y orillas de los ríos por medios capaces de causar graves daños a los recursos naturales o al medio ambiente, incurrirá en prisión de dos (2) a ocho (8) años y multa de cien (100) a cincuenta mil (50.000) salarios mínimos legales mensuales vigentes.

- Artículo 339. Modalidad culposa. Las penas previstas en los artículos 331 y 332 de este Código se disminuirán hasta en la mitad cuando las conductas punibles se realicen culposamente.

PENALTIES

According to Law 599 of 2000, crimes against natural resources and the environment are described as follows:

- Article 328. Illegal exploitation of renewable natural resources. Whoever with non-compliance of the existing regulations introduces, exploits, transports, traffics, trades, exploits or benefits from the specimens, products or parts of the fauna, forest, floristic, hydro-biological resources of threatened or endangered species or genetic resources, shall incur in prison from two (2) to five (5) years and a fine of up to ten thousand (10,000) current legal monthly minimum wages.
- Article 329. Violation of borders for the exploitation of natural resources. The foreigner who carries out an unauthorized act of exploitation of natural resources within the national territory, shall incur a prison term of four (4) to eight (8) years and a fine of 100 to 30,000 current legal monthly minimum wages.
- Article 330. Illegal handling of harmful microorganisms. Whoever with non-compliance of the existing regulations introduces, manipulates, experiments, inoculates or spreads species, microorganisms, molecules, substances or elements that endanger the health or existence of the fauna, flora or hydrobiological resources, or detrimentally alter their populations, shall incur a prison term of two (2) to six (6) years and a fine of three hundred (100) to ten thousand (10,000) current legal minimum monthly wages. The same penalty shall be incurred by whoever, in non-compliance with the existing regulations, carries out genetic manipulation activities or illegally introduces genetically modified organisms into the country, with danger to health or the existence of the resources mentioned in the previous paragraph. If disease, plague or genetic erosion of the species is produced, the penalty shall be increased by one third.
- Article 331. Damage to natural resources. Whoever with non-compliance of the existing regulations destroys, renders useless, makes disappear or in any other way damages the natural resources referred to in this title, causing a serious affectation to them or to those associated with them or affecting specially protected areas, shall incur a prison term of two (2) to six (6) years and a fine of one hundred (100) to ten thousand (10,000) current legal monthly minimum wages.
- Article 332. Environmental contamination. Whoever, in breach of existing regulations, pollutes the air, the atmosphere or other components of the air space, the soil, the subsoil, the waters or other natural resources in such a way that endangers human health or the fauna, forest, flora or hydrobiological resources, shall incur, without prejudice to the administrative sanctions that may be applicable, in prison from three (3) to six (6) years and a fine of one hundred (100) to twenty-five thousand (25,000) current legal minimum monthly wages. The penalty shall be increased from one third to one half when the conduct is carried out for terrorist purposes, without the fine exceeding the equivalent of fifty thousand current legal monthly minimum wages.
- Article 333. Culpable environmental contamination due to exploitation of a mining or hydrocarbon deposit. Whoever, through fault when exploring, exploiting or extracting a mining or hydrocarbon deposit, contaminates water, soil, subsoil or atmosphere, shall incur in imprisonment from two (2) to five (5) years, and a fine of one hundred (100) to fifty thousand (50,000) current legal minimum monthly wages.
- Article 334. Illegal experimentation on animal or vegetable species. Whoever, without permission from the competent authority or in breach of the existing regulations, performs experiments, introduces or spreads animal, vegetable or hydrobiological species or biological or biochemical agents that endanger the health or existence of the species, or alter the animal or vegetable population, shall incur in prison from two (2) to six (6) years and a fine of fifty (50) to two hundred (200) current legal minimum monthly wages.

- Article 335. Illegal Fishing. Whoever fishes in a prohibited zone, or with explosives, poisonous substances, or despoils bodies of water for fishing purposes, shall incur a prison term of one (1) to three (3) years and a fine of ten (10) to fifty thousand (50,000) current legal monthly minimum wages, provided that the conduct does not constitute a crime punishable by a higher penalty.
- Article 336. Illegal hunting. Whoever without permission from the competent authority or in violation of existing regulations, exceeds the number of pieces allowed, or hunts during the closed season, shall incur in imprisonment from one (1) to three (3) years and a fine of twenty (20) to five hundred (500) current legal monthly minimum wages, provided that the conduct does not constitute a crime punishable with a heavier penalty.
- Article 337. Invasion of special ecological importance areas. Whoever invades a forest reserve, indigenous reserves or reservations, lands of collective property of the black communities, regional park, area or ecosystem of strategic interest or protected area, as defined by law or regulation, shall incur a prison term of two (2) to eight (8) years and a fine of one hundred (100) to fifty thousand (50,000) current legal minimum monthly wages. The penalty indicated in this article shall be increased by up to one third when as a consequence of the invasion, the natural components that served as the basis for the qualification of the corresponding territory are seriously affected, without the fine exceeding the equivalent of fifty thousand (50,000) current legal monthly minimum wages. Whoever promotes, finances or directs the invasion or takes economic advantage of it, shall incur a prison term of three (3) to ten (10) years and a fine of one hundred and fifty (150) to fifty thousand (50,000) current legal monthly minimum wages.
- Article 338. Illegal exploitation of mining deposits and other materials. Whoever without the permission of the competent authority or in breach of the existing regulations exploits, explores or extracts mining deposits, or exploits sand, stone or dragging material from the riverbeds and banks by means capable of causing serious damage to the natural resources or the environment, shall incur a prison term of two (2) to eight (8) years and a fine of one hundred (100) to fifty thousand (50,000) current legal minimum monthly salaries.
- Article 339. Culpable modality. The penalties provided for in Articles 331 and 332 of this Code shall be reduced by up to one half when the punishable conducts are committed culpably.

CARACTERISTICAS DE UN TURISTA RESPONSABLE

- No compra souvenirs hechos de plantas y animales en peligro de extinción.
- Apaga el aire acondicionado y la luz mientras no está en la habitación del hotel.
- Evita el uso de planchas de ropa, secadores y planchas para el cabello. Así reduce las emisiones de CO2.
- Recoge los desechos metálicos como tapas, pues su efecto de degradación con el agua, genera envenenamiento.
- Evita dañar los arrecifes de coral, los cuales protegen la costa de la energía de las olas.
- Procura siempre comprar y consumir alimentos que usen envoltorios reciclables o que no los usen en absoluto.
- Respeta y cuida las fuentes de agua.
- No trafica especies ni bienes culturales.
- Lleva bolsas plásticas de basura y la saca del lugar al final de tu estadía, si no es biodegradable, o depositala en las canecas o lugares demarcados por la autoridad competente, si es biodegradable.
- No mata los animales.
- Usa energía limpia.
- Respeta la fauna silvestre.
- Considera a otros visitantes.
- Utiliza transportes alternativos.

CHARACTERISTICS OF A RESPONSIBLE TOURIST

- Does not buy souvenirs made from endangered plants and animals.
- Turns off the air conditioning and lights while not in the hotel room.
- Avoids using clothes irons, hair dryers and hair straighteners. This reduces CO2 emissions.
- Collects metallic waste such as covers, as their degradation effect with water generates poisoning.
- Avoids damaging coral reefs, which protect the coast from waves energy.
- Always tries to buy and consume foods that use recyclable packaging or does not use it at all.
- Respects and takes care of water sources.
- Does not traffic species or cultural goods.
- Carries plastic garbage bags and takes it out of the site at the end of his/her stay, if it is not biodegradable, or deposits it in the bins or places marked by the competent authority, if it is biodegradable.
- Does not kill animals.
- Uses clean energy.
- Respects wildlife.
- Considers other visitors.
- Uses alternative transportation.

CUIDEMOS EL PATRIMONIO NATURAL Y CULTURAL

Recuerda que contamos con los siguientes patrimonios naturales y culturales declarados por la UNESCO, que debemos respetar y ayudar a preservar:

1. Músicas de marimba y cantos tradicionales del Pacífico Sur de Colombia-Nariño, Cauca y Valle del Cauca
2. Espacio cultural de Palenque de San Basilio-Bolívar
3. El carnaval de Barranquilla-Atlántico
4. Las procesiones de Semana Santa de Popayán-Cauca
5. Carnaval de Blancos y Negros-Nariño
6. Sistema Normativo de los Wayuu aplicado por el püchipüü (“palabrero”)-Guajira
7. Conocimientos tradicionales de los chamanes jaguares de Yuruparí-Vaupés
8. Fiesta de San Francisco de Asís-Quibdó
9. Centro histórico de Santa Cruz de Mompox-Bolívar
10. Paisaje cultural del café de Colombia-Risaralda, Caldas, Quindío y Valle del Cauca
11. Parque Arqueológico de San Agustín-Huila
12. Parque Nacional de Tierra adentro.
13. Parque nacional de los Katios- Choco, Antioquia (En peligro)
14. Puerto, fortalezas y conjunto monumental de Cartagena- Bolívar

No los rayes, no los destruyas, no te los lleves a la casa, no hables mal de ellos, mejor disfrútalos sanamente y ayuda a difundir su importancia. Recuerda que es responsabilidad de todos cuidarlos, ya que de eso depende que sigan siendo considerados patrimonios de la humanidad.

Remember that we have the following natural and cultural heritage declared by UNESCO, which we must respect and help preserve:

1. marimba music and traditional songs of Colombia's South Pacific (Nariño, Cauca and Valle del Cauca)
2. Cultural space of Palenque de San Basilio (Bolívar)
3. Barranquilla's Carnival (Atlántico)
4. Easter's processions in Popayán (Cauca)
5. Blacks and Whites Carnival in Pasto (Nariño)
6. Wayuu's normative system applied by the pütchipüü ("palabrero" - verbose) in Guajira
7. Traditional knowledge of the Jaguar Shamans of Yuruparí (Vaupés)
8. Celebration of St. Francis of Assisi in Quibdó (Chocó)
9. Historic Center of Santa Cruz de Mompox (Bolívar)
10. Cultural landscape of Colombia's Coffee Region (Risaralda, Caldas, Quindío and Valle del Cauca)
11. Archaeological Park of San Agustín (Huila)
12. National Park of Tierradentro (Cauca)
13. National Park of the Katios endangered (Choco, Antioquia)
14. Port, fortresses and monumental complex of Cartagena (Bolívar)

Do not scratch them, do not destroy them, do not take them home, do not speak ill of them, better enjoy them in a healthy way and help to spread their importance. Remember that it is everyone's responsibility to take care of them, since it depends on it that they continue being considered patrimonies of humanity.

NUESTRA POLÍTICA DE EMPLEO

Nuestra política se desarrolla cumpliendo y ofreciendo buenas condiciones laborales entorno de un trabajo seguro y saludable, no solo comprometidos con nuestros empleados, sino que también nos ocupamos de todas las personas que trabajan dentro y fuera de nuestras instalaciones en virtud de contratos de servicio con proveedores, contratistas y socios estratégicos. Por ello, insistimos en que adopten las medidas necesarias que garanticen que se den las condiciones de trabajo adecuadas.

Viajar contrata empleados con aptitudes personales y habilidades profesionales acorde a perfiles de cargo previamente establecidos, al igual que proveedores acordes a un proceso de selección previamente establecido; a quienes se les permite desarrollar una relación a largo plazo con la Compañía. Por lo tanto, no se tendrán en cuenta el origen, la nacionalidad, raza o religión, el sexo, la discapacidad, la edad u orientación sexual de los candidatos.

¡RECHAZAMOS TODO ACTO TENDIENTE A LA DISCRIMINACIÓN Y EXCLUSIÓN DE POBLACIONES VULNERABLES!

DERECHOS Y DEBERES DE LOS COLABORADORES, PROVEEDORES Y CLIENTES

COLABORADORES	
DERECHOS A:	DEBERES DE:
<ul style="list-style-type: none"> • Conocer y entender la Política de Sostenibilidad. Conocer y tener disponible información relacionada al Sistema de Gestión de Sostenibilidad Turística de Viajar Ltda. • Conocer y entender en qué consiste la Explotación Sexual Comercial de Niños, Niñas y Adolescentes (ESCNNA). • Condiciones laborales justas ajustadas al marco legal. • Conocer y entender en que consiste la normativa de protección a la flora, fauna y bienes culturales. 	<ul style="list-style-type: none"> • Acatar lo establecido en la Política de Sostenibilidad. • Cumplir con los programas de sostenibilidad establecidos. • Rechazar la Explotación Sexual Comercial de Niños, Niñas y Adolescentes (ESCNNA). • Respetar y proteger la flora, fauna y bienes culturales.

PROVEEDORES	
DERECHOS A:	DEBERES DE:
<ul style="list-style-type: none"> • Conocer la Política de Sostenibilidad de Viajar Ltda. • Conocer la política Viajar Ltda. con relación a la Explotación Sexual Comercial de Niños, Niñas y Adolescentes (ESCNNA) • Conocer la política Viajar Ltda. con relación a respetar y proteger la flora, fauna y bienes culturales. • Conocer información relacionada al Sistema de Gestión de Sostenibilidad Turística de Viajar Ltda. • Que se les cumpla con las condiciones contractuales pactadas en la negociación. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rechazar la Explotación Sexual Comercial de Niños, Niñas y Adolescentes (ESCNNA). • Respetar y proteger la flora, fauna y bienes culturales. • Contar con políticas de sostenibilidad y aplicación de la misma. • Usar de forma eficiente y ahorrar los recursos naturales. • Dar a conocer las Cláusulas de responsabilidad, Términos y Condiciones de los servicios comercializados. • Cumplir con las condiciones contractuales pactadas en la negociación. • Contar con programa y sistema de Gestión Sostenible. • Contratar empleados en condiciones justas ajustadas a marco legal.

CLIENTES	
DERECHOS A:	DEBERES DE:
<ul style="list-style-type: none"> • Conocer la Política de Sostenibilidad de Viajar • Conocer información relacionada al Sistema de Gestión de Sostenibilidad Turística de Viajar . • Conocer las Cláusulas de responsabilidad, Términos y Condiciones de los servicios adquiridos. • Ser tratados de acuerdo a los protocolos establecidos por la agencia. • Que se les cumplan las condiciones contractuales pactadas en la negociación. 	<ul style="list-style-type: none"> • Usar de forma eficiente y ahorrar los recursos naturales. • Rechazar la Explotación Sexual Comercial de Niños, Niñas y Adolescentes (ESCNNA). • Respetar y proteger a la flora, fauna y bienes culturales. • Acatar lo establecido en la Política de Sostenibilidad. • Cumplir con los programas de sostenibilidad establecidos en su lugar de destino. • Cumplir con las condiciones contractuales pactadas en la negociación.

OUR EMPLOYMENT POLICY

Our policy is developed by complying with and providing good working conditions in a safe and healthy work environment, not only committed to our employees, but we also take care of all people working inside and outside our facilities, under service contracts with suppliers, contractors and strategic partners. We therefore insist that they take the necessary measures to ensure that the right working conditions are in place.

Viajar hires employees with personal aptitudes and professional skills according to previously established job profiles, as well as suppliers according to a previously established selection process; who are allowed to develop a long-term relationship with the Company. Therefore, the origin, nationality, race or religion, gender, disability, age or sexual orientation of the candidates will not be taken into account.

; WE REJECT ANY ACT AIMED AT THE DISCRIMINATION AND EXCLUSION OF VULNERABLE POPULATIONS!

RIGHTS AND DUTIES OF ASSOCIATES, SUPPLIERS AND CUSTOMERS

ASSOCIATES	
DUTIES	RIGHTS
<ul style="list-style-type: none"> • Know and understand the Sustainability Policy. • Know and have available information related to the Tourism Sustainability Management System of Viajar . • Know and understand what is Commercial Sexual Exploitation of Children and Adolescents (ESCNNA). 	<ul style="list-style-type: none"> • Comply with the provisions of the Privacy Policy Sustainability. • Comply with the established sustainability programs. • Reject Commercial Sexual Exploitation of Children and Adolescents (ESCNNA). • Respect and protection of flora, fauna and cultural assets.

- Fair working conditions adjusted to the legal framework.
- Know and understand what the regulations for the protection of flora, fauna and cultural assets consist of.

SUPPLIERS

DUTIES	RIGHTS
<ul style="list-style-type: none"> • Know the Sustainability Policy of Viajar . • Know the Viajar Ltda. policy in relation to the Commercial Sexual Exploitation of Boys, Girls and Adolescents (ESCNNA) • Know the Viajar Ltda. policy in relation to respecting and protecting flora, fauna and cultural assets. • Know information related to Viajar Ltda.'s Tourism Sustainability Management System. • That they comply with the contractual conditions agreed in the negotiation. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reject the Commercial Sexual Exploitation of Children and Adolescents (CSEC). • Respect and protect flora, fauna and cultural property. • Have sustainability policies and its application. • Use efficiently and save natural resources. • Publicize the Liability Clauses, Terms and Conditions of the services marketed. • Comply with the contractual conditions agreed in the negotiation. • Have a Sustainable Management program and system. • Hire employees under fair conditions adjusted to the legal framework.

CLIENTES

DUTIES	RIGHTS
<ul style="list-style-type: none"> • Know the Sustainability Policy. • Know information related to the Tourism Sustainability Management System of Viajar Ltda.. • Be aware of the liability clauses, terms and conditions of purchased services. • Be treated according to the protocols established by the agencies. • Be complied with the contractual conditions agreed in the negotiation. 	<ul style="list-style-type: none"> • Efficient use and saving of natural resources. • Reject Commercial Sexual Exploitation of Children and Adolescents (ESCNNA). • Respect and protection of flora, fauna and cultural assets. • Comply with the provisions of the Sustainability Policy. • Comply with the sustainability programs established at their destination. • Comply with the contractual conditions agreed in the negotiation.

NUESTROS PROGRAMAS

USO EFICIENTE Y AHORRO DE AGUA	USO EFICIENTE Y AHORRO DE ENERGIA
<p>Actividades de minimización</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prohibido arrojar papel a los retretes • Cerrar grifo mientras se lavan dientes o platos • Mantenimientos preventivos y correctivos • Instalación de inodoros ahorradores <p>Actividades de sensibilización</p> <ul style="list-style-type: none"> • Capacitaciones sobre la problemática actual del agua y la importación de su uso eficiente. • Sensibilizaciones diseñadas en el programa para minimizar el consumo de agua <p>Actividades de verificación</p> <ul style="list-style-type: none"> • Medición de indicadores 	<p>Actividades de minimización</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apagado de luces y computadores en tiempos muertos. • Programación de aires. • Apagado de scanner e impresoras • Mantenimientos preventivos y correctivos <p>Actividades de sensibilización</p> <ul style="list-style-type: none"> • Capacitaciones y sensibilizaciones sobre el uso eficiente de energía. <p>Actividades de verificación</p> <ul style="list-style-type: none"> • Medición de indicadores

MANEJO INTEGRAL DE RESIDUOS	SOCIOCULTURAL
<p>Actividades de minimización</p> <ul style="list-style-type: none"> • Minimización de uso de hojas de papel. • Utilización de hojas de papel de fuentes orgánicas • Separación en la fuente y presentación diferenciada • Aprovechamiento, tratamiento y disposición final <p>Actividades de sensibilización</p> <ul style="list-style-type: none"> • Capacitaciones y sensibilizaciones sobre el uso eficiente de residuos. <p>Actividades de verificación</p> <ul style="list-style-type: none"> • Medición de indicadores 	<ul style="list-style-type: none"> • Donaciones a fundaciones: proyecto tití, Asorescarar, tapas para sanar. • Promoción de fiestas, destinos y eventos culturales de la Región Caribe. • Prevención ESCNNA • Capacitaciones • Sensibilizaciones • Medición de indicadores

OUR PROGRAMS

EFFICIENT USE AND SAVING OF WATER	EFFICIENT USE AND SAVING OF ENERGY
<p>Minimization activities</p> <ul style="list-style-type: none"> • No throwing paper down the toilets • Turning off faucet while brushing teeth or washing dishes • Preventive and corrective maintenance • Installation of water-saving toilets <p>Awareness-raising activities</p> <ul style="list-style-type: none"> • Training on current water issues and the importance of efficient water use. • Awareness-raising activities designed in the program to minimize water consumption. <p>Verification activities</p> <ul style="list-style-type: none"> • Measurement of indicators 	<p>Minimization activities</p> <ul style="list-style-type: none"> • Turning off lights and computers during downtime. • Air conditioning programming. • Scanner and printer shutdowns • Preventive and corrective maintenance <p>Awareness activities</p> <ul style="list-style-type: none"> • Training and awareness-raising on the efficient use of energy. <p>Verification activities</p> <ul style="list-style-type: none"> • Measurement of indicators

COMPREHENSIVE WASTE MANAGEMENT	SOCIOCULTURAL
<p>Minimization activities</p> <ul style="list-style-type: none"> • Minimization of the use of paper sheets. • Use of paper sheets from organic sources • Separation at source and differentiated presentation • Recovery, treatment and final disposal <p>Awareness-raising activities</p> <ul style="list-style-type: none"> • Training and awareness-raising on the efficient use of waste. <p>Verification activities</p> <ul style="list-style-type: none"> • Measurement of indicators 	<ul style="list-style-type: none"> • Donations to foundations: Tití Project, Asorescatar, Caps to Heal Project. • Promotion of festivals, destinations and cultural events in the Caribbean Region. • ESCNNA Prevention • Training • Awareness-raising • Measurement of indicators

PROGRAMAS SOCIALES QUE APOYAMOS

FUNDACION PROYECTO TITI

El Proyecto Tití es un programa interdisciplinario de conservación in situ, que tiene como misión institucional, promover la conservación a largo plazo del tití cabeciblanco y de los bosques tropicales que componen su hábitat natural en el noroeste de Colombia. Para el cumplimiento de su misión, el Proyecto Tití combina la investigación científica de campo y estrategias de protección de bosques, con educación ambiental y con proyectos de desarrollo comunitario, que buscan hacer viable económicamente la conservación de los recursos naturales de la región.



¡Los titíes Cabeciblancos necesitan de nuestra ayuda!

Colombia alberga una mayor concentración de especies por unidad de área que cualquier otro país, pero se encuentra también entre los diez países con mayores tasas de deforestación, con una pérdida de más de 4.000 km² al año. La mayoría de los bosques dentro del área histórica de distribución del tití cabeciblanco han sido talados para fines agropecuarios y para explotación y comercialización de madera para construcción y para producción de carbón vegetal, entre otros. Lo anterior ha generado una disminución significativa y una amplia fragmentación del hábitat para el tití. Actualmente existen cinco áreas protegidas creadas por el gobierno colombiano dentro área de distribución histórica del tití cabeciblanco en el noroeste de Colombia. Tres de estas áreas protegidas, Parque Nacional Natural Paramillo, Santuario de Fauna y Flora Los Colorados y Reserva Forestal Protectora Serranía de Coraza y Montes de María, han perdido el 42%, 71 % y 70 % de sus áreas boscosas, respectivamente, desde la fecha de su creación (Miller, et al., 2004).

Una amenaza adicional radica en la inundación de remanentes de bosque para proyectos hidroeléctricos. Uno de estos proyectos, la represa Urrá I, inundó más de 7.000 hectáreas de bosque primario y secundario ubicadas dentro del Parque Nacional Natural Parramillo, uno de los últimos santuarios para el tití. Urrá II, proyectado en una parte más alta de la misma cuenca, inundaría cerca de 47.000 hectáreas adicionales. Colombia ha perdido un tercio de sus bosques y continúa la deforestación a cerca del 1,8 % anual, una tendencia impulsada, en gran medida, por una tasa de crecimiento de la población del 1,97 % anual.

Dada la importancia del tití cabeciblanco, como símbolo de la biodiversidad del Caribe colombiano, los esfuerzos para proteger los remanentes de bosques tropicales que componen su hábitat, son esenciales para su supervivencia futura. Proyecto Tití se ha comprometido a hacer de la conservación del tití cabeciblanco una prioridad a nivel nacional e internacional.

El Tití cabeciblanco es uno de los primates en mayor peligro de extinción en el mundo

Esta especie fue declarada En Peligro (EN) en 1973, tras la exportación de entre 20.000 y 40.000 titíes a los Estados Unidos para su uso en investigaciones biomédicas (Hernández-Camacho y Cooper 1976; Clapp et al. 1982). A finales de los años 70 y durante gran parte de los años 80, se encontraron titíes cabeciblancos que desarrollaron, espontáneamente, adenocarcinoma de colon. Por lo anterior, los titíes cabeciblancos sirvieron como el principal modelo para el estudio de esta enfermedad, por gran parte de esa década. Hoy en día la mayor amenaza para la supervivencia del tití es la extensiva deforestación de su hábitat para actividades agropecuarias y para explotación de madera para combustible y construcción, además de su captura para el comercio ilegal de especies silvestres como mascotas en Colombia (Mast & Patiño 1988). El comercio ilegal de titíes es aún una gran preocupación, a pesar de las leyes nacionales e internacionales que prohíben ese tipo de actividades.

**Ayúdanos a proteger el hábitat del Tití**

Visita su pagina web en <http://www.proyectotiti.com/es-es/> y podrás donar, comprar productos o conocer más de esta especie.

¡SOMOS TAN COSTEÑOS COMO EL TITÍ!

SOCIAL PROGRAMS WE SUPPORT**TITI PROJECT FOUNDATION**

The Tití Project is an interdisciplinary in situ conservation program whose institutional mission is to promote the long-term conservation of the cotton-top tití and the tropical forests that make up its natural habitat in northwestern Colombia. To fulfill its mission, the Tití Project combines scientific field research and forest protection strategies with environmental education and community development projects that seek to make the conservation of the region's natural resources economically viable.



The Cotton-top Titíes need our help!

Colombia harbors a higher concentration of species per unit area than any other country, but it is also among the ten countries with the highest deforestation rates, with a loss of more than 4,000 km² per year. Most of the forests within the cotton-top tití historic range have been cleared for agricultural purposes and for the exploitation and commercialization of timber, for construction and charcoal production, among others. This has led to a significant decrease and extensive fragmentation of the tití's habitat. There are currently five protected areas created by the Colombian government within the historic range of the cotton-top tití in northwestern Colombia. Three of these protected areas, Paramillo National Natural Park, Los Colorados Flora and Fauna Sanctuary and the Serranía de Coraza and Montes de María Protected Forest Reserve, have lost 42%, 71% and 70% of their forested areas, respectively, since their creation (Miller, et al., 2004).

An additional threat is the flooding of forest remnants for hydroelectric projects. One of these projects, the Urrá I dam, flooded more than 7,000 hectares of primary and secondary forest located within the Parramillo National Natural Park, one of the last sanctuaries for the tití. Urrá II, planned at a higher part of the same basin, would flood nearly 47,000 additional hectares. Colombia has lost a third of its forests and deforestation continues at about 1.8% per year, a trend driven largely by a population growth rate of 1.97% per year.

Given the importance of the cotton-top tití as a symbol of the Colombian Caribbean biodiversity, efforts to protect the remnants of tropical forests that make up its habitat are essential to its future survival. The Tití Project is committed to making cotton-top tití conservation a national and international priority.

The Cotton-top Tití is one of the most endangered primates in the world

This species was declared Endangered (EN) in 1973, following the export of 20,000 to 40,000 titíes to the United States for use in biomedical research (Hernández-Camacho and Cooper 1976; Clapp et al. 1982). In the late 1970s and throughout much of the 1980s, white-headed titíes were found to spontaneously develop colon adenocarcinoma. Therefore, cotton-top titíes served as the main model for the study of this disease for much of that decade. Today, the greatest threat to the survival of the tití is the extensive deforestation of its habitat for agricultural activities, wood exploitation for fuel and construction, in addition to its capture for the illegal pet trade in Colombia (Mast & Patiño 1988). Illegal trade of titíes is still a major concern, despite national and international laws that prohibit such activities (Mast & Patiño 1988).

**Help us to protect the tití habitat**

Visit its website at <http://www.proyectotiti.com/es-es/> and you can donate, buy products or learn more about this species.

WE ARE AS CARIBBEAN AS THE TITÍ

FUNDACION SANAR CÁNCER

Es una organización colombiana sin ánimo de lucro, que durante 31 años se ha dedicado a apoyar al niño con cáncer y a su familia en el diagnóstico y cuidado integral de la enfermedad. Para Sanar, más allá de la cura de la enfermedad, el proceso de apoyo debe dirigir al paciente a la resignificación de la vida y del cáncer. De allí que los diferentes programas que desarrollamos implican una mirada integral y de proceso desde un enfoque de desarrollo superando las acciones netamente asistenciales que, aunque importantes en las primeras etapas de la atención, no generan cambio ni empoderamiento en la familia y el paciente.

SANAR con el corazón, más allá de la cura, es sanar la vida; apostar porque nuestros niños, niñas y adolescentes reciban de parte del estado y a través de las instituciones prestadoras de los servicios de salud los mejores tratamientos y la atención integral que necesitan.

Sanar trabaja en alianza con instituciones de Salud que cuentan con unidades de atención oncológica pediátrica en las ciudades de Bogotá, Pereira, Bucaramanga y Barranquilla, impactando con sus servicios a cerca de 500 pacientes por año.

PROYETO TAPAS PARA SANAR**¿Cómo ayudamos?**

En las instalaciones de Viajar Ltda. se encuentra dispuesto una urna especial para el programa “tapas para sanar”. Esta urna está dispuesta para que todos los empleados y visitantes depositen las tapas. Una vez se tiene una cantidad significativa de tapas, se hace entrega de estas a los funcionarios de la fundación, quienes destinan estos elementos para la fabricación de recipientes plásticos, colaborando de esta manera con el medio ambiente y el tratamiento de los niños con cáncer.

**FUNDACION SANAR CÁNCER**

Misión

Sanar acompaña a niños, niñas, adolescentes con cáncer y a sus familias a través de un modelo de apoyo psicológico y social, desarrollando acciones para la promoción de la sobrevida y el afrontamiento de la enfermedad.

¡MAS QUE CURAR EL CÁNCER, LO QUE HAY QUE CURAR ES LA VIDA!**FUNDACION SANAR CÁNCER**

It is a Colombian non-profit organization, which for 31 years has been dedicated to supporting children with cancer and their families in the diagnosis and comprehensive care of the disease. For Sanar, beyond the cure of the disease, the support process must direct the patient to the resignification of life and cancer. Hence, the different programs we develop involve a comprehensive and process-oriented approach from a developmental perspective, going beyond the purely welfare actions that, although important in the early stages of care, do not generate change or empowerment in the family and the patient.

SANAR with the heart, beyond the cure, is healing life. Aiming that our children and adolescents receive from the state and through the health service provider institutions the best treatments and comprehensive care they need.

SANAR works in alliance with health institutions that have pediatric oncology care units in the cities of Bogota, Pereira, Bucaramanga and Barranquilla, impacting about 500 patients per year with its services.

CAPS TO HEAL PROJECT**¿How do we help?**

At Viajar Ltda. facilities, there is a special urn for the "caps to heal" program. This box is available for all employees and visitors to deposit their caps. Once there is a significant number of caps, these are delivered to the foundation's employees, who use these elements for the manufacture of plastic containers, thus helping with the environment and the treatment of children with cancer.

**SANAR CANCER FOUNDATION****Mission**

SANAR accompanies children and adolescents with cancer and their families through a model of psychological and social support, developing actions to promote survival and coping with the disease.

MORE THAN CURING CANCER, WHAT NEEDS TO BE CURED IS LIFE!